



MAHKAMAH PERSEKUTUAN MALAYSIA  
BANGUNAN SULTAN ABDUL SAMAD  
JALAN RAJA  
50506 KUALA LUMPUR

Telefon: 03-26939011  
Teleks: HAKIM MA 33584  
Fax: 03-26932582

*Ruj. Tuan:*

*Ruj. Kami:* (34)dlm. JK/MP 16 JLD.IV

*Tarikh:* 30 April 2003

Y.A. – Y.A. Hakim/Pesuruhjaya Kehakiman  
Mahkamah Tinggi  
**Seluruh Malaysia.**

Semua Hakim Kanan/Hakim  
Mahkamah Sesyen  
**Seluruh Malaysia.**

Semua Timbalan Pendaftar/Pegawai Penyelidik/Penolong Kanan Pendaftar  
Mahkamah Tinggi  
**Seluruh Malaysia.**

Semua Majistret  
**Seluruh Malaysia.**

Y.A.-Y.A. Datuk/Datuk Wira/Dato'/Tuan/Puan,

**Pekeliling Ketua Pendaftar Bil.1/2003  
Prosiding Di Bawah Akta Bantuan  
Bersama Dalam Perkara Jenayah 2002**  
*[Proceedings Under The Mutual Assistance  
In Criminal Matters Act 2002]*



Dengan segala hormatnya saya merujuk kepada perkara di atas.

2. Saya telah diarahkan oleh Y.A.A. Ketua Hakim Negara untuk memaklumkan kepada Y.A. Datuk/Datuk Wira/Dato'/Tuan/Puan, bahawa suatu Akta baru bertajuk Akta Bantuan Bersama Dalam Perkara Jenayah 2002 [Akta 621] akan berkuatkuasa pada 1hb. Mei 2003.
3. Akta tersebut bertujuan memperuntukkan bantuan bersama dalam perkara jenayah antara Malaysia dan negara-negara lain dan bagi perkara-perkara berkaitan dengannya.
4. Terdapat beberapa peruntukan di dalam Akta tersebut yang memerlukan permohonan dibuat kepada Mahkamah (iaitu Mahkamah Tinggi, Mahkamah Sesyen dan Mahkamah Majistret) untuk mendapatkan perintah-perintah tertentu.

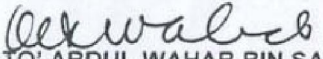
5. Memandangkan permohonan-permohonan tersebut akan melibatkan negara-negara asing dan selaras dengan permintaan daripada pihak Jabatan Peguam Negara, maka saya telah diarahkan oleh Y.A.A. Ketua Hakim Negara untuk memaklumkan bahawa di bawah Akta Bantuan Bersama Dalam Perkara Jenayah 2002, penggunaan Bahasa Inggeris dibenarkan dalam segala prosiding, termasuk pemberian keterangan oleh seseorang saksi.

6. Pekeliling ini berkuatkuasa dari 1hb. Mei 2003 dengan pemakaian Akta ini.

Sekian, terima kasih.

"BERKHIDMAT UNTUK NEGARA"

Saya yang menurut perintah,

  
(DATO' ABDUL WAHAB BIN SAID AHMAD)  
Ketua Pendaftar  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Kuala Lumpur.

sk.

1. Y.A.A. Ketua Hakim Negara  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Kuala Lumpur
2. Y.Bhg. Peguam Negara Malaysia  
Jabatan Peguam Negara,  
Kuala Lumpur
3. Y.A.A. Hakim Besar Malaya  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Kuala Lumpur
4. Y.A.A. Hakim Besar Sabah dan Sarawak  
Mahkamah Tinggi Kuching  
Sarawak

5. Y.A. Hakim-Hakim Mahkamah Persekutuan  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Kuala Lumpur
6. Y.A. Hakim-Hakim Mahkamah Rayuan  
Mahkamah Rayuan Malaysia  
Kuala Lumpur
7. Pendaftar  
Mahkamah Rayuan Malaysia  
Kuala Lumpur
8. Pendaftar  
Mahkamah Tinggi Malaya  
Kuala Lumpur
9. Pendaftar  
Mahkamah Tinggi Sabah dan Sarawak  
Mahkamah Tinggi Kuching
10. Presiden  
Majlis Peguam Malaysia  
Jalan Tun Perak  
Kuala Lumpur
11. Advocate Association of Sarawak  
Bar Room,  
C/o Judicial Department  
Jalan Gersik  
93050 Petra Jaya  
Kuching, Sarawak
12. Sabah Law Association  
3<sup>rd</sup>. Floor, No. 120 Gaya Street  
WDT 414  
88904 Kota Kinabalu, Sabah
13. Bahagian Penyelidikan  
Mahkamah Persekutuan Malaysia  
Kuala Lumpur
14. Pustakawan  
Bahagian Perpustakaan  
Mahkamah Persekutuan Malaysia